جهاز قياس مستوى ضغط الدم الرقمي

الطراز UA-654MR

دليل الإرشادات

الترجمة

1WMPD4003847A

1. العملاء الأعزاء

جهاز قياس مستوى ضغط الدم من A&D هو أحد أجهزة القياس الأكثر تطوّرًا المُتاحة والمُصممة للتمتع بسهولة الاستخدام والمزيد من الدقة. سيسهّل هذا الجهاز من تطبيق نظامك اليومي لقياس مستوى ضغط الدم.

- نُوصيك بقراءة هذا الدليل بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.

2. ملاحظات أوليّة

- يتطابق هذا الجهاز مع المواصفات الأوروبية EEC 93/42 الخاصة بالأجهزة الطبية. وتشير علامة CE 0123 على دقة التطابق. (0123: الرقم المرجعي للهيئة المعنية)
- صُمم الجهاز لاستخدامه من قبل البالغين فقط، وليس على الرضّع وحديثي الولادة.
- مكان الاستخدام. هذا الجهاز مُخصص للاستعمال لأغراض الرعاية الصحية المنزلية.
- صُمم هذا الجهاز لقياس مستوى ضغط الدم ومعدل ضربات القلب للإنسان لأغراض التشخيص.

3. التدابير الاحتياطية

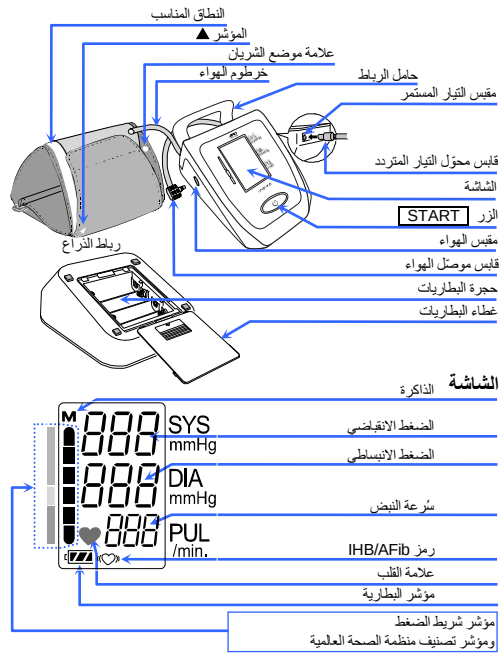
- صُنّع هذا الجهاز باستخدام مكوّنات دقيقة؛ لذا تجنَّب مطلقًا تعريضه لدرجات الحرارة والرطوبة المرتفعة وأشعة الشمس المباشرة والصدمات والغبار.
- نظّف الجهاز والرباط باستخدام قطعة قماش جافة وناعمة أو قطعة قماش مبللة بالماء ومنظف معتدل. تجنب مطلقًا استخدام الكحول أو البنزين أو الثنر أو غيرها من المواد الكيميائية القاسية من أجل تنظيف الجهاز أو الرباط.
- تجنب طيّ الرباط بشدة أو تخزين الخرطوم بثنيه بشدة لفترات طويلة؛ يؤدي هذا التصرف إلى قصر مدة استخدام تلك المكوّنات.
- الجهاز والرباط غير مقاومين للماء. تجنَّب تعرّض الجهاز والرباط للبلل بفعل الأمطار والعرق والمياه.
- يمكن أن تتعرض عمليات القياس للتشويش إذا جرى استخدام الجهاز بجوار أجهزة التلفزيون أو الميكروويف أو الهواتف المحمولة أو الأجهزة التي ينبعث منها الأشعة السينية أو الأخرى ذات المجالات الكهربائية القوية.
- عند إعادة استخدام الجهاز، تأكد من أنه نظيف.
- الأجهزة والأجزاء والبطاريات المستعملة لا تُعامل معاملة النفايات المنزلية العادية، ويجب التخلص منها وفقًا للوائح المحلية المعمول بها.
- عند استخدام محوّل التيار المتردد، تأكد من سهولة إمكانية إزالة المحوّل من المأخذ الكهربائي عند الضرورة.
- لا تعدّل في الجهاز. يمكن أن يتسبب ذلك في وقوع حوادث أو تلف الجهاز.
- يتطلب قياس مستوى ضغط الدم، الضغط على الذراع من خلال الرباط بقوة تكفي لإيقاف تدفق الدم مؤقتًا في شريان الذراع. يمكن أن يُسبّب ذلك في الشعور بألم أو تنميل أو ظهور علامة حمراء مؤقتة بالذراع. تظهر هذه العلامات لا سيما عند تكرار عملية القياس بشكل متتابع. سيختفي أي ألم أو تنميل أو علامات حمراء بمرور الوقت.
- توخ الحذر لتفادي تعرّض الأطفال الصغار أو الرضّع للاختناق بسبب الخرطوم.
- لا تقم بثني خرطوم الهواء أثناء إجراء عملية القياس. يمكن أن يتسبب ذلك في التعرض لإصابة نظرًا للضغط المستمر على الرباط.
- يمكن أن يتسبب تكرار عمليات قياس مستوى ضغط الدم بشكل متتابع، في حدوث مشكلة صحية بسبب تكرار الضغط على تدفق الدم. تحقق من أن الاستخدام المتكرّر للجهاز لا يؤدي إلى أضرار طويلة الأمد بالدورة الدموية.
- إذا كنت قد أجريتَ عملية استئصال الثدي، فاستشيري الطبيب قبل استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باستخدام الجهاز من تلقاء أنفسهم واحرص على أن يكون استخدام الجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال. يمكن أن يتسبب ذلك في وقوع حوادث أو تلف.
- ثمة أجزاء صغيرة في الجهاز يمكن أن تسبب الاختناق للأطفال في حال ابتلاعها عن طريق الخطأ.
- أجهزة الاتصالات اللاسلكية، مثل أجهزة الاتصال الشبكي المنزلية، والهواتف المحمولة، والهواتف اللاسلكية والمحطات القاعدية لها، والأجهزة اللاسلكية التي تعمل بموجات الراديو، جميعها يمكن أن تؤثر على جهاز قياس مستوى ضغط الدم. ولذلك، يجب الحفاظ على مسافة لا تقل عن 1 متر (3.2 أقدام) بين الجهاز وتلك الأجهزة.
- افصل محوّل التيار المتردد عند عدم استخدامه أثناء القياس.
- قد يعرّض استخدام ملحقات لا ترد تفصيلاً في هذا الدليل سلامتك للخطر.
- إذا تسببت البطارية في حدوث دائرة قصر، فيمكن أن تصبح ساخنة وتتسبب في حروق بالجلد.
- اترك الجهاز يتكيّف على البيئة المحيطة قبل الاستخدام (مدة ساعة واحدة تقريبًا).
- لم تُجر اختبارات سريرية على الأطفال حديثي الولادة والنساء الحوامل. لا تستخدم الجهاز على الأطفال حديثي الولادة أو النساء الحوامل.
- لا تلمس البطاريات ومقبس التيار المستمر والمريض سويًا في الوقت نفسه. قد يؤدي ذلك إلى التعرّض لصدمة كهربائية.
- لا تبدأ في نفخ الهواء دون لف الرباط حول العضد.

موانع الاستعمال

فيما يلي استعراض للتدابير الاحتياطية من أجل استخدام ملائم للجهاز.

- لا تلف الرباط حول الذراع الذي يتصل به جهاز طبي كهربائي آخر. قد لا يعمل الجهاز بطريقة صحيحة.
- يجب على الأشخاص الذين يعانون من نقص شديد في الدورة الدموية في الذراع استشارة الطبيب قبل استخدام الجهاز لتفادي التعرّض للمشكلات الطبية.
- لا تشخّص بنفسك نتائج القياس وتبدأ في تناول العلاج من تلقاء نفسك. استشر الطبيب دائمًا من أجل تقييم النتائج والعلاج.
- لا تلف الرباط حول الذراع الذي به جرح لم يلتئم بعد.
- لا تلف الرباط حول الذراع الذي يتلقى التنقيط الوريدي أو نقل الدم. يمكن أن يتسبب ذلك في التعرض للإصابة أو الضرر.
- لا تستخدم الجهاز في أماكن وجود الغازات القابلة للاشتعال، مثل غازات التخدير. يمكن أن يتسبب ذلك في حدوث انفجار.
- لا تستخدم الجهاز في أماكن تركيز الأكسجين فيها مرتفع، مثل غرفة الأكسجين عالية الضغط أو خيمة الأكسجين. يمكن أن يتسبب ذلك في اندلاع حريق أو حدوث انفجار.

4. التعريف بأجزاء الجهاز



5. الرموز

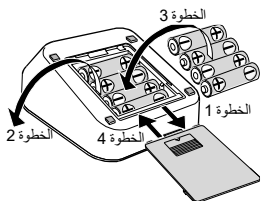
الرموز التي تظهر على الشاشة

الرموز	الوظيفة / المعنى	الإجراء الموصى به
❤	يظهر حينما يكون إجراء القياس قيد التنفيذ. يومض عند الكشف عن النبض.	إجراء القياس قيد التنفيذ. يظل ثابتًا قدر المستطاع.
(( ))	يظهر عند الكشف عن عدم انتظام في ضربات القلب. يمكن أن يُضيء عند الكشف عن وجود اهتزاز بسيط للغاية، مثل الاهتزاز أو الارتعاش.	————
M	عمليات القياس السابقة المُخزنة في الذاكرة.	————
	بطارية كاملة الشحن مؤشر طاقة البطارية أثناء القياس.	————
	بطارية منخفضة الشحن تكون طاقة البطارية منخفضة عندما يومض الرمز.	استبدل جميع البطاريات بأخرى جديدة عندما يومض الرمز.
Err	ضغط الدم غير مستقر نظرًا للتحرّك أثناء إجراء القياس.	قم بإجراء القياس مرة أخرى. كُن ثابتًا أثناء إجراء القياس.
	قيم الضغط الانقباضي والانبساطي ضمن نطاق 10 mmHg من كليهما.	لف الرباط بطريقة صحيحة، وقم بإجراء القياس مرة أخرى.
	قيمة الضغط لا ترتفع أثناء نفخ الهواء.	
Err CUF	لم يُلف الرباط بطريقة صحيحة.	
E	PUL DISPLAY ERROR لم يتم اكتشاف ضربات القلب بطريقة صحيحة.	

6. استخدام جهاز القياس

6.1. تركيب / تغيير البطاريات

1. انزع غطاء البطاريات.
2. أزل البطاريات المستخدمة من حجرة البطاريات في حالة تغيير ها.
3. أدخل الأخرى الجديدة في حجرة البطاريات كما هو موضّح، مع مراعاة الاتجاه الصحيح لعلامتي القطبية (+) و (-).
4. أعد تركيب غطاء البطاريات. لا تستخدم سوى بطاريات مقاس R6P أو LR6 أو AA.



تنبيه

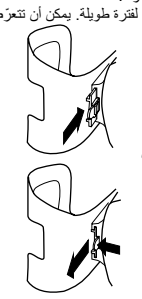
- أدخل البطاريات الجديدة كما هو موضّح في حجرة البطاريات. ولن يعمل الجهاز في حالة تركيبها بطريقة غير صحيحة.
- عندما يومض الرمز ▭ على الشاشة ويعلن الجهاز أنه يلزم استبدال البطارية، استبدل جميع البطاريات بأخرى جديدة. لا تستخدم بطاريات جديدة مع أخرى قديمة. قد يتسبب ذلك في تقصير فترة استخدام البطاريات، أو في تعرّض الجهاز للعطل. استبدل البطاريات بعد إيقاف تشغيل الجهاز بثانيتين أو أكثر.
- ▭ لا يظهر عند نفاد طاقة البطاريات.
- تتباين فترة تشغيل البطاريات حسب درجة الحرارة المحيطة، وقد تكون فترة تشغيلها أقصر عند درجات الحرارة المنخفضة. بشكل عام، ستدوم البطاريات الأربع الجديدة مقاس R6P مدة ثلاثة أشهر تقريبًا عند استخدام الجهاز للقياس مرتين كل يوم.
- لا تستخدم سوى البطاريات المحددة فقط. وتكون البطاريات المرفقة مع الجهاز لأغراض اختبار أداء الجهاز، ويمكن أن تكون ذات فترة تشغيل محدودة.
- انزع البطاريات في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة. يمكن أن تتعرّض البطاريات للتسريب مما يتسبب في تعطّل الجهاز.

6.2. تركيب حامل الرباط

يأتي هذا الجهاز مزوّدًا بحامل رباط قابلاً للفك من أجل راحتك. وعند عدم استخدامه، أدخل الرباط في الحامل لتخزينه.

لتركيب حامل الرباط:

1. قم بمحاذاة حامل الرابط مع الجانب الخلفي من الجهاز.
2. قم بإدخال حامل الرابط في الجانب الخلفي من الجهاز حتى يثبت في موضعه.

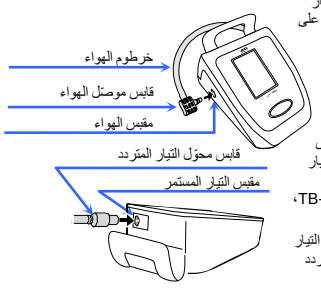


لنزع حامل الرباط :

1. حرك اللسان الموجود على حامل الرباط للخارج بعيدًا عن جهاز قياس مستوى ضغط الدم.
2. حرك حامل الرباط للخارج بعيدًا عن جهاز قياس مستوى ضغط الدم كما هو موضّح على الجانب الأيسر.

6.3. توصيل خرطوم الهواء

أدخل قابس موصّل الهواء في مقبس الهواء بإحكام.



6.4. توصيل محوّل التيار المتردد

أدخل قابس محوّل التيار المتردد في مقبس التيار المستمر. بعد ذلك، أدخل محوّل التيار المتردد في مأخذ التيار الكهربائي. يُباع محوّل التيار المتردد، الطراز TB-233، بشكل منفصل.

- عند فصل محوّل التيار المتردد من مأخذ التيار الكهربائي، أمسك هيكل محوّل التيار المتردد واسحبه خارج المأخذ.
- عند فصل محوّل التيار المتردد من جهاز قياس مستوى ضغط الدم، أمسك محوّل التيار المتردد واسحبه خارج الجهاز.

6.5. اختيار رباط الذراع الصحيح

إن استعمال المقاس الصحيح لرباط الذراع هام جدًا في دقّة قياس ضغط الدم. وإذا لم يكن مقاس الرباط صحيحًا، فقياس ضغط الدم سيظهر قيمة غير صحيحة لمستوى ضغط الدم.

- يكون مقاس محيط الذراع مطبوعًا على كل رباط.
- يساعد كلٌّ من المؤشر ▲ والنطاق المناسب، المطبوعان على الرباط، على أنك تستخدم المقاس الصحيح. راجع **"6.6 كيفية وضع رباط الذراع"**.
- إذا كان المؤشر ▲ يشير إلى خارج النطاق المناسب، فاتصل بالوكيل المحلي لشراء رباط بديل.
- رباط الذراع هو أحد المواد المستهلكة. في حال أصبح الرباط باليًا فاستبدله فورًا بآخر جديد.

محيط الذراع	حجم الرباط الموصى به	رقم الكتالوج
31 سم إلى 45 سم	رباط البالغين الكبير	CUF-F-LA
22 سم إلى 32 سم	رباط البالغين	CUF-F-A

محيط الذراع: المحيط عند عضلة الذراع.

ملاحظة: لم يُصمم الطراز UA-654MR من الجهاز لغرض استخدام مقاس رباط ذراع صغير.

الرموز المطبوعة على الرباط.

الرموز	الوظيفة / المعنى	الإجراء الموصى به
●	علامة موضع الشريان	اضبط العلامة ● بحيث تكون عند شريان العضُد أو في محاذاة مع إصبع البنصر عند الجزء الداخلي من الذراع.
▲	المؤشر	————
REF	رقم الكتالوج	————
A	النطاق المناسب بالنسبة للرباط المتوسط للبالغين. يكون مطبوعًا على رباط البالغين.	————
L	أعلى النطاق المطبوع على الرباط المتوسط للبالغين.	استخدم الرباط الكبير للبالغين بدلاً من الرباط المتوسط للبالغين.
L	النطاق المناسب بالنسبة لرباط البالغين الكبير. يكون مطبوعًا على رباط البالغين الكبير.	————
S	أدنى النطاق المطبوع على الرباط المتوسط للبالغين.	————
A	أدنى النطاق المطبوع على رباط البالغين الكبير.	استخدم الرباط المتوسط للبالغين بدلاً من الرباط الكبير للبالغين.
LOT	رقم التشغيلة	————

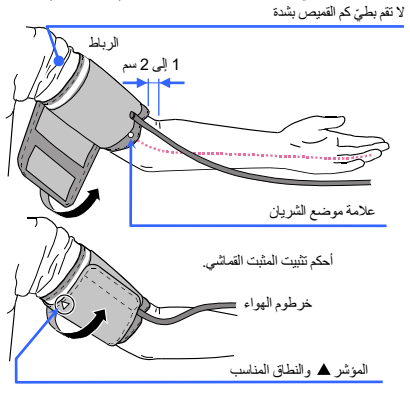
رباط البالغين الكبير

رباط البالغين

6.6. كيفية وضع رباط الذراع

1. لف الرباط حول العضُد (أعلى الذراع)، فوق الجزء الداخلي من المرفق بمقدار 1 إلى 2 سم تقريبًا، كما هو موضّح في الشكل. يجب وضع الرباط على الجلد مباشرة، وليس على الملابس مباشرة لأنها تتسبب بقياس نبضات ضعيفة، مما يؤدي إلى خطأ في القياس.
2. يمكن أن يمنع التضييق على العضُد، بسبب طيّ كم القميص بشدة، الحصول على قراءات دقيقة.
3. تأكد من وجود نقاط المؤشر ▲ ضمن النطاق المناسب.

ملاحظة: أثناء القياس، من الطبيعي أن تشعر أن الرباط مشدود للغاية. (لا تلتفت لذلك).



7. عمليات القياس

7.1. القياس العادي

1. لف الرباط حول الذراع عند مستوى القلب (يُفضل الذراع الأيسر). اجلس هادئًا أثناء إجراء عملية القياس.
2. اضغط على الزر START. يتم عرض جميع شرائح الشاشة. يومض رمز الصفر على الشاشة لفترة وجيزة. تتغيّر الشاشة بعدئذٍ، كما هو موضّح في الشكل على اليسار، حيث تبدأ عملية القياس. يبدأ الرباط في الانتفاخ. من الطبيعي أن تشعر أن الرباط مشدود للغاية. يُعرض مؤشر شريط الضغط، كما هو موضح في الشكل على الجانب الأيسر، أثناء نفخ الهواء.

   ملاحظة: إذا رغبت في إيقاف نفخ الهواء في أي وقت، فاضغط على الزر START مرة أخرى.
3. عند اكتمال نفخ الهواء، تبدأ عملية تفريغ الهواء تلقائيًا ويومض ❤ (رمز القلب)، ما يشير إلى أن عملية القياس قيد التنفيذ. ويومض رمز القلب، فور اكتشاف وجود النبض، مع كل نبضة.

   ملاحظة: في حالة عدم الحصول على ضغط ملائم، يبدأ الجهاز في نفخ الهواء مرة أخرى تلقائيًا.
4. عند اكتمال إجراء عملية القياس، تُعرض قراءات الضغط الانقباضي والانبساطي وسُرعة النبض. يفرّغ الرباط الهواء المتبقي تمامًا.
5. اضغط على الزر START مرة أخرى لإيقاف التشغيل.

   ملاحظة: يكون الطراز UA-654MR من الجهاز مزوّدًا بوظيفة إيقاف التشغيل التلقائي. اجعل المدة الزمنية الفارقة بين عمليات القياس لنفس الشخص 3 دقائق على الأقل.



7.2. إجراء القياس مع اختيار الضغط الانقباضي المرغوب فيه

إذا تكرر إعادة نفخ الهواء، فاستعن بالطرق التالية. إذا كان من المتوقع أن يتجاوز قياس الضغط الانقباضي 230 mmHg، فطبّق هذا الإجراء.

1. لف الرباط حول الذراع عند مستوى القلب (يُفضل الذراع الأيسر).
2. اضغط على الزر START .
3. بينما يومض الصفر، اضغط باستمرار على الزر START إلى أن يظهر رقم يتراوح بين 30 و40 mmHg أعلى من الضغط الانقباضي الذي تتوقعه.
4. عند بلوغ الرقم المطلوب، حرر الزر START لبدء القياس. ثم تابع إلى قياس مستوى ضغط الدم لديك كما هو موضّح في القسم **"7.1 القياس العادي"**.



7.3. ملاحظات بالنسبة للقياس الدقيق

- اجلس مستريحًا على كرسي. أرخ ذراعك على الطاولة. لا تضع قدمًا فوق الأخرى. أبق قدميك على الأرض واجعل ظهرك مستقيمًا.
- اجلس في وضع مريح. ضع ذراعك على طاولة بحيث تكون راحة يدك مواجهة لأعلى والرباط عند مستوى القلب.
- اجعل منتصف الرباط عند المستوى نفسه للقلب.
- استرخ لمدة تتراوح بين خمس إلى عشر دقائق قبل إجراء عملية القياس. إذا كانت تعتريك فرحة عارمة أو تمر بحالة اكتئاب نتيجة للضغوطات العاطفية، فسينعكس ذلك منتجًا قراءة أعلى (أو أقل) من القراءة الطبيعية لمستوى ضغط الدم، وستكون قراءة سُرعة النبض أسرع من المعدل الطبيعي.
- ابق ثابتًا وحافظ على هدوءك أثناء القياس.
- لا تقس مستوى ضغط الدم فور الانتهاء من ممارسة التمرينات البدنية أو الاستحمام. استرخ لمدة تتراوح بين عشرين وثلاثين دقيقة قبل إجراء عملية القياس.
- يتباين مستوى ضغط الدم للفرد باستمرار تبعًا للعمل الذي تقوم به والطعام الذي تتناوله. ويكون للمشروبات التي تتناولها أيضًا تأثيرًا كبيرًا للغاية وسريعًا على مستوى ضغط الدم.
- يعتمد هذا الجهاز في عمليات القياس التي يُجريها على ضربات القلب. فإذا كان معدل ضربات القلب لديك ضعيفًا جدًا أو غير منتظم، فقد يجد الجهاز صعوبة في تحديد مستوى ضغط الدم لديك.
- إذا اكتشف الجهاز حالة غير طبيعية، فسيوقف عملية القياس ويُظهر رمز الخطأ. راجع القسم **"5. الرموز"** لمعرفة وصف الرموز.
- هذا الجهاز مُخصص للاستخدام من قبل البالغين. استشر طبيبك قبل استخدام هذا الجهاز مع أحد الأطفال. يجب عدم استخدام الأطفال الجهاز دون إشراف.
- حاول قياس مستوى ضغط الدم في الوقت نفسه كل يوم.
- يمكن أن يتأثر أداء جهاز قياس مستوى ضغط الدم التلقائي بسبب الزيادة البالغة في درجة الحرارة أو الرطوبة أو الارتفاع عن سطح البحر.

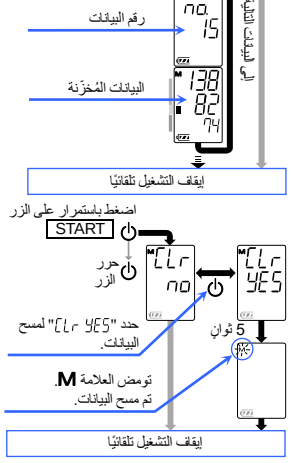
8. استدعاء البيانات من الذاكرة

يخزّن الجهاز تلقائيًا حتى ستين عملية قياس ضغط الدم وحساب ضربات القلب في الذاكرة. ويتم تخصيص رقم بيانات لتلك البيانات المُخزّنة في الذاكرة بترتيب من الأحدث إلى الأقدم. يتم عرض البيانات الأقدم في صورة "n01". يشير الرمز M الموجود في الزاوية العلوية اليُسرى من الشاشة إلى أنك تستعرض البيانات المخزنة في الذاكرة.

8.1. كيفية مراجعة بيانات الذاكرة

1. عند عدم عرض شيء، اضغط باستمرار على الزر START لاستدعاء البيانات المخزّنة.
2. حرّر الزر عند ظهور متوسط القياسات السابقة المخزنة.
3. تُعرض رقم القياسات والقياسات المُخزنة تلقائيًا بالترتيب وذلك من آخر مرة قياس.
4. ستنطفئ الشاشة تلقائيًا بعد عرض جميع البيانات.

ملاحظة: إذا ضغطت على الزر START أثناء استدعاء البيانات، فسينطفئ الجهاز.



8.2. مسح البيانات

1. عند إغلاق الجهاز، اضغط على الزر START بشكل مستمر حتى يظهر الرمز "CLr no" على الشاشة.
2. حدد "CLr YES" لمسح البيانات.
3. يتم مسح البيانات عندما يومض الرمز M.
4. ينطفئ الجهاز تلقائيًا.



9. ما المقصود بمؤشر IHB/AFib؟

عند اكتشاف جهاز القياس وجود نظْم غير منتظم أثناء عمليات القياس، سيظهر المؤشر IHB/AFib على الشاشة مع قيم القياس. يُعرّف نظْم ضربات القلب غير المنتظم بأنه النظْم الذي يقل بنسبة 15% أو يزيد بنسبة 15% عن معدل النظْم المتوسط الذي يُكتشف أثناء قياس الجهاز لمستوى الضغط الانقباضي والانبساطي.

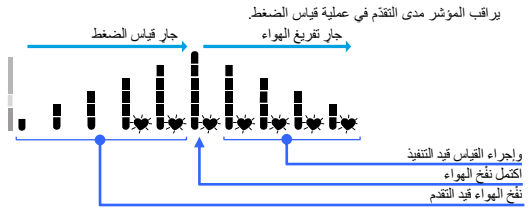
ملاحظة: نحن نوصي بالاتصال بالطبيب إذا ظهر لك هذا الرمز «♡».

10. ما المقصود بـ AFib؟

ينقبض القلب نظرًا للإشارات الكهربائية الواقعة في القلب وينشر الدم في جميع أنحاء الجسم. يحدث الرجفان الأذيني (AFib) عندما تُصبح الإشارة الكهربائية في الأذين مشوشة، ما يؤدي إلى اضطرابات في الفواصل الزمنية بين الضربات. ويمكن أن يسبب الرجفان الأذيني (AFib) ركود الدم في القلب، ما يشكّل بسهولة جلطات دموية تتسبب لاحقًا في التعرّض لنوبة قلبية.

11. مؤشر شريط الضغط

يراقب المؤشر مدى التقدّم في عملية قياس الضغط.



12. نبذة عن ضغط الدم

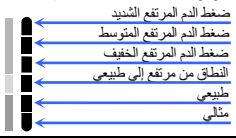
ما المقصود بضغط الدم؟

ضغط الدم هو قوة دفع الدم لجدران الشرايين. وعندما ينقبض الدم، يحدث الضغط الانقباضي. وعندما ينبسط الدم، يحدث الضغط الانبساطي. ويكون المليمتر الزئبقي (mmHg) هو وحدة قياس ضغط الدم.

13. مؤشر تصنيف منظمة الصحة العالمية

تتوافق كل شريحة من شرائح مؤشر الشريط مع تصنيف منظمة الصحة العالمية لمستوى ضغط الدم.

■ : يعرض المؤشر شريحة تبعًا للبيانات الحالية وبما يتوافق مع تصنيف منظمة الصحة العالمية.



14. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الإجراء الموصى به
لا يظهر شيء على الشاشة، حتى عند تشغيل الجهاز.	نفدت طاقة البطاريات.	استبدل جميع البطاريات بأخرى جديدة.
	أطراف البطاريات ليست في مواضعها الصحيحة.	أعد تركيب البطاريات بحيث تكون الأطراف السالبة والموجبة متطابقة مع تلك الموضحة في حجرة البطاريات.
لا ينتفخ الرباط بالهواء.	جهد البطارية منخفض للغاية. يومض الرمز ▭ إذا نفدت طاقة البطاريات بالكامل، فلا يظهر الرمز.	استبدل جميع البطاريات بأخرى جديدة.
الجهاز لا يقيس. القراءات مرتفعة أو منخفضة للغاية.	لم يُلف الرباط بطريقة ملائمة.	لف الرباط بطريقة صحيحة.
	حرّكت ذراعك أو جسدك أثناء القياس.	احرص على أن تظل ثابتًا وهادئًا أثناء القياس.
	موضع الرباط غير صحيح.	اجلس في حالة ثبات وهدوء. ضع ذراعك على طاولة بحيث تكون راحة يدك مواجهة لأعلى والرباط عند مستوى القلب.
	————	إذا كان معدل ضربات القلب لديك ضعيفًا جدًا أو غير منتظم، فقد يجد الجهاز صعوبة في تحديد مستوى ضغط الدم لديك.
أخرى	القيمة مختلفة عن القياس في العيادة أو لدى الطبيب.	قد يتسبب الشعور بالخوف في العيادة أو لدى الطبيب في تسجيل قراءة مرتفعة. يقل القياس في المنزل من التأثيرات الخارجية على قراءات مستوى ضغط الدم، ويمثل إضافة إلى قراءات الطبيب.
	————	انزع البطاريات. ركّبها بطريقة صحيحة، وأعد إجراء القياس مرة أخرى.

ملاحظة: إذا لم تُحل المشكلات باتباع الإجراءات الموضحة أعلاه، فاتصل بالوكيل. لا تحاول فتح أو إصلاح هذا المنتج، نظرًا لأن أي محاولة للقيام بذلك ستؤدي إلى إلغاء الضمان.

15. الصيانة

لا تفتح الجهاز. تُستخدم مكوّنات كهربائية شديدة الحساسية ووحدة هواء معقدة يمكن أن تتلف. وإذا تعذّر عليك حل المشكلة باتباع إرشادات استكشاف الأخطاء وإصلاحها، فاتصل بالوكيل المعتمد في منطقتك أو قسم خدمة العملاء. سيزوّد قسم خدمة العملاء التابع لشركة A&D المعلومات الفنية وقطع الغيار والوحدات للوكلاء المعتمدين.

صُمم الجهاز وصُنّع ليتمتع بفترة تشغيل طويلة. ومع ذلك، فإنه يوصى بشكل عام بفحص الجهاز كل عامين لضمان التشغيل الصحيح له ودقة أدائه. يُرجى الاتصال بالوكيل المعتمد في منطقتك أو شركة A&D لإجراء الصيانة.

16. البيانات الفنية

النوع		UA-654MR
طريقة القياس		القياس بالتذبذبات
نطاق القياس	الضغط:	0 - 299 mmHg
	الضغط الانقباضي:	60 - 279 mmHg
	الضغط الانبساطي:	40 - 200 mmHg
	النبض:	40 - 180 ضربة / الدقيقة
دقة القياس	الضغط:	±3 mmHg
	النبضات:	±5%
مصدر الإمداد بالطاقة		4 بطاريات بجهد 1.5 فولت (مقاس R6P، أو LR6، أو AA)، H، محوّل التيار المتردد (TB-233C) (غير مرفق)
عدد مرات القياس		700 مرة قياس تقريبًا البطارية مقاس LR6 (بطاريات قلوية) 200 مرة قياس تقريبًا البطارية مقاس R6P (بطاريات منجنيز) عند قيمة ضغط 180 mmHg، ودرجة حرارة الغرفة 23 درجة مئوية.
التصنيف		جهاز طبي كهربائي بمصدر طاقة داخلي (يعمل ببطاريات) / الفئة II (يعمل بمحوّل التيار) وضع التشغيل المستمر
الاختبار السريري		وفقًا لشهادة ISO81060-2 : 2013
EMC		التوجيه IEC 60601-1-2: 2014
الذاكرة		آخر 60 عملية قياس
شروط التشغيل		+10 إلى +40 درجة مئوية / 15 إلى 85% الرطوبة النسبية / 800 إلى 1,060 هكتوباسكال
شروط النقل /التخزين		-20 إلى +60 درجة مئوية / 10 إلى 95% الرطوبة النسبية / 700 إلى 1,060 هكتوباسكال
الأبعاد		تقريبًا 106 [عرض] × 67 [ارتفاع] × 143 [عمق] مم باستثناء حامل الرباط
الوزن		تقريبًا 240 جرام، بدون البطاريات وحامل الرباط
الحماية من المواد الدخيلة	الجهاز:	IP20
الجزء الملفوف	الرباط:	النوع BF
مدة الصلاحية	الجهاز:	5 سنوات (باستخدامه ست مرات في اليوم)
	الرباط:	سنتان (باستخدامه ست مرات في اليوم)
	محوّل التيار المتردد:	5 سنوات (باستخدامه ست مرات في اليوم)

ملحق محوّل التيار المتردد

يتصل محوّل بالجهاز ليكون مصدرًا للإمداد بالطاقة في المنزل. يُرجى الاتصال بوكيل A&D المحلي لشرائه. يكون ضروريًا فحص محوّل التيار المتردد أو استبداله بشكل دوري.

TB-233C يُرجى الاتصال بوكيل A&D المحلي لشرائه.

يكون ضروريًا فحص محوّل التيار المتردد أو استبداله بشكل دوري.

الرموز المطبوعة على محوّل التيار المتردد.

الرموز	الوظيفة / المعنى
⌂	للاستخدام المنزلي فقط
▣	الجهاز من الفئة II
⊟	المصهر الحراري
⊟	المصهر
CE	ملصق التوجيه EC للأجهزة
EAC	ملصق شهادة EAC للأجهزة
⊖⊂⊕	القطبية لقابس محوّل التيار المتردد

الملحقات تُباع بشكل منفصل

الرباط	رقم الكتالوج	حجم الرباط	محيط الذراع
	CUF-F-LA	رباط البالغين الكبير	31 سم إلى 45 سم
	CUF-F-A	رباط البالغين	22 سم إلى 32 سم

محيط الذراع: المحيط عند عضلة الذراع.

محوّل التيار المتردد	رقم الكتالوج	القابس (نوع المأخذ)
	TB-233C	النوع C

ملاحظة: تخضع المواصفات للتغيير دون إشعار مسبق.

تصنيف IP هو درجات الحماية التي يتمتع بها الجهاز وفقًا للتوجيه IEC 60529. هذا الجهاز محمي ضد المواد الغريبة الصلبة التي يبلغ قطرها 12 مم أو أكبر، مثل الإصبع. هذا الجهاز غير محمي ضد الماء.

A&D Company, Limited
1-243 Asahi, Kitamoto-shi, Saitama 364-8585 JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LTD.
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131 U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D Australasia Pty Ltd.
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031 AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编 200120
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा० लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस –5, गुडगांव – 122016, हरियाणा , भारत
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599

CE 0123